

# Honeywell

## Operating Manual

This is a legacy product document supported by Resideo. It is no longer manufactured

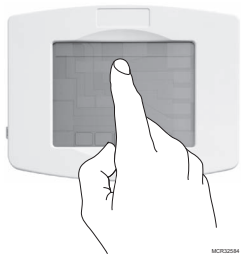


## Home Energy Manager

Touchscreen Thermostat



69-2536EFS-03



**BE CAREFUL!** Never use sharp instruments, such as a pencil or pen, to press touchscreen keys. To prevent damage to the thermostat, always press keys with your fingertip.

This thermostat contains a Lithium battery which may contain Perchlorate material.  
Perchlorate Material—special handling may apply,  
See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)

### **Need Help?**

For assistance or warranty information please visit <http://yourhome.honeywell.com> or call Customer Care toll free 1-877-492-8466

**Read and save these instructions.**

© U.S. Registered Trademark.  
Copyright © 2011 Honeywell International Inc. All rights reserved.

## Table of contents

### About your new thermostat

Thermostat Features.....	2
Quick Reference to Controls.....	4
Quick Reference to Status Display .....	5

### Programming & Operation

Fan Settings .....	6
System Settings .....	7
Program Schedule Override (Temp) .....	8
Special Features .....	9
Screen Lock .....	10
Screen Cleaning .....	11

### Appendices

Battery Replacement .....	12
Advanced Functions.....	13
Troubleshooting.....	18



#### **CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE**

**HAZARD.** To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

## **Home Energy Manager Thermostat Features**

Congratulations! You've just purchased the world's most advanced, easy-to-use thermostat. It has been designed to give you many years of reliable service and touchscreen climate control.


### **Features**

- One-touch temp control overrides program schedule at any time.
- Precise comfort control keeps temperature within 1°F of the level you set.
- Large touchscreen display with backlight is easy to read—even in the dark.

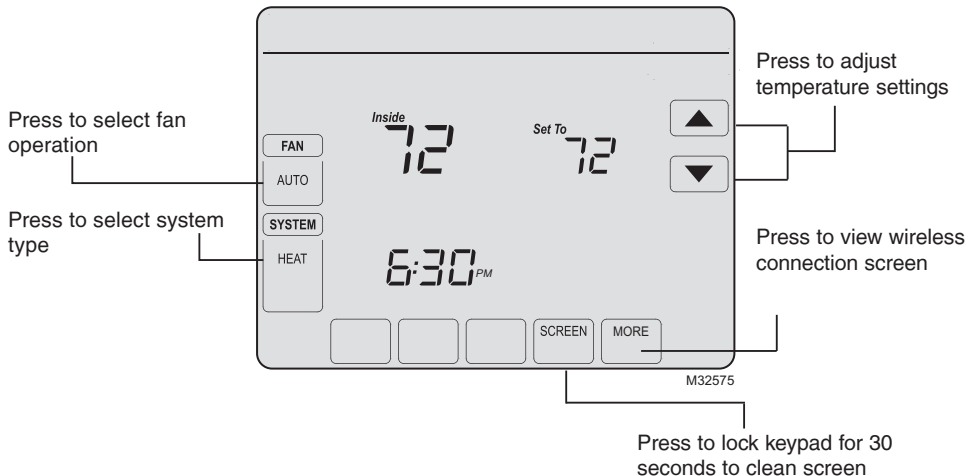
**This thermostat is ready to go!**

Your new thermostat is ready to go. Just check the settings below and change if needed:

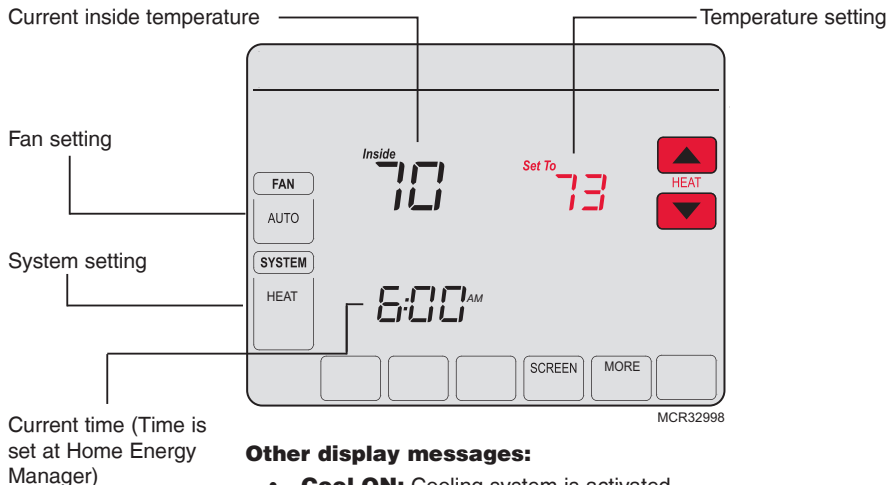
1. **Select fan setting:** Preset to Auto..... See page 6
2. **Select system setting:** Preset to Heat..... See page 7

 **ONE-TOUCH TEMP CONTROL:** You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see page 8).

## Quick Reference to Controls



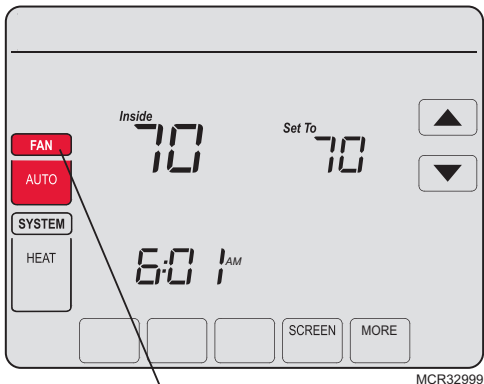
## Quick Reference to Status Display



### Other display messages:

- **Cool ON:** Cooling system is activated
- **Heat ON:** Heating system is activated
- **Aux Heat ON:** Auxiliary heating system is activated

## Fan Settings



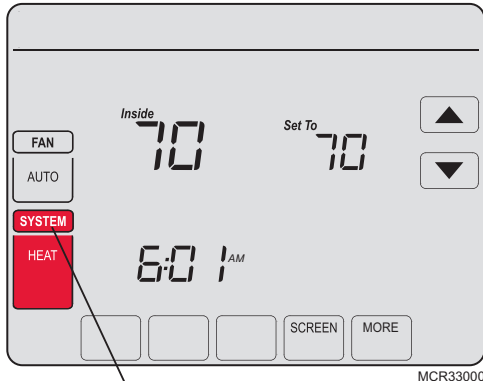
Press **FAN** to select fan operation, then press **DONE**.

- **ON:** Fan is always on.
- **Auto:** Fan runs only when the heating or cooling system is ON.
- **Circ:** Fan runs randomly, about 35% of the time, not counting any run time with the heating or cooling system.

**Note:** This thermostat does not support a fan schedule.



## System Settings

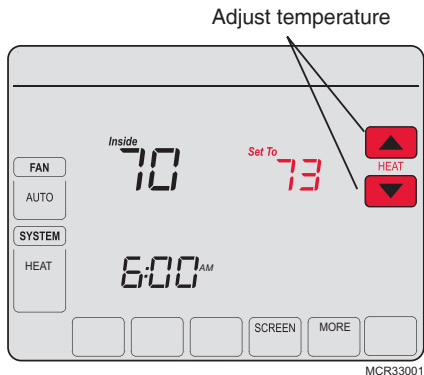


Press **SYSTEM**

Press the **SYSTEM** button to select one of the following, then press **DONE**.

- **Heat:** Thermostat controls only the heating system.
- **Cool:** Thermostat controls only the cooling system.
- **Off:** Heating and cooling systems are OFF.
- **Auto:** Thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.
- **Em Heat** (only for heat pumps with auxilliary heat): Thermostat controls Emergency and Auxilliary Heat.

## Program Schedule Override (Temporary)



Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. This temporarily overrides the temperature setting for the current time period.

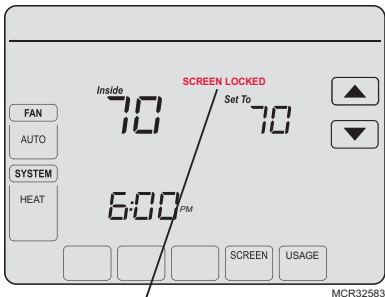
The new temperature is maintained only until the next programmed time period begins (please refer to the Home Energy Manager for program schedule). For example, if you want to turn up the heat early in the morning, it will automatically be lowered later, when you leave for the day.

## Special Features

**Auto Changeover:** When set to Auto, the thermostat automatically selects heating or cooling depending on the indoor temperature.

**Compressor Protection:** This feature forces the compressor to wait a few minutes before restarting, to prevent equipment damage. During the wait time, the message “Wait” is displayed on screen.

## Screen Lock



See advanced function  
**0670** (page 17) for  
screen lock options

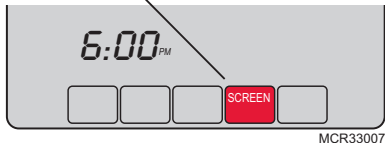
To prevent tampering, the screen can be partially or fully locked.

When partially locked, the screen displays **SCREEN LOCKED** for several seconds if a locked key is pressed. To unlock the screen, press any unlocked key while **SCREEN LOCKED** appears on the screen.

When the screen is fully locked, no keys function. To lock or unlock the screen, see advanced function **0670** on page 17.

## Screen Cleaning

Press **SCREEN**



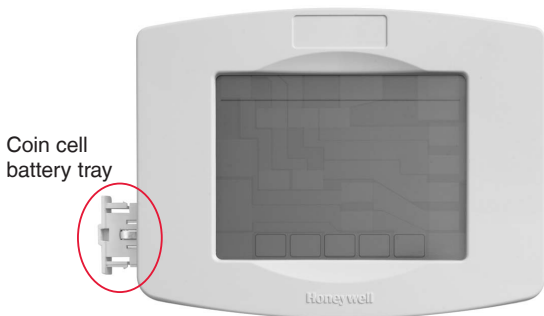
Screen lock timer (30 seconds)

Press **SCREEN** to go to the cleaning screen. Press **OK** to lock the screen for cleaning. The screen remains locked for 30 seconds so you can clean the screen without disturbing any settings.

After 30 seconds, press **DONE** to resume normal operation, or press **OK** if you require more time for cleaning.

**Note:** Do not spray any liquid directly on the thermostat. Spray liquids onto a cloth, then use the damp cloth to clean the screen. Use water or household glass cleaner. Avoid abrasive cleansers.

## Battery Replacement



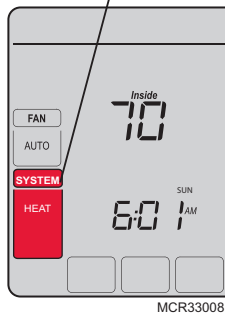
The Home Energy Manager Thermostat has a coin cell battery that retains the time during a power failure. Under normal circumstances the coin cell should last five years. Should the time need to be reset after a power failure, this is an indication that the coin cell needs to be replaced. You should replace the battery every five years, or before leaving home for an extended period.

Insert the coin cell battery in the coin cell battery tray and push it inside the battery cover assembly

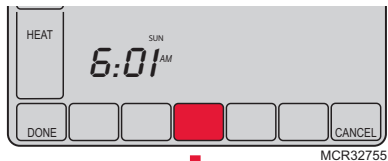
The Home Energy Manager Thermostat is shipped from the factory with the coin cell installed. To keep the battery from discharging during shipment and storage, the Home Energy Manager Thermostat is shipped from the factory with a plastic tab inserted in the battery holder. This tab must be removed before the thermostat is mounted on the wall. Simply pull the plastic tab out of the thermostat. To replace the battery, remove the battery tray using a screw driver. Place a new coin cell (type CR2032 or equivalent) observing the correct polarity and push the battery tray into the battery cover assembly.

## Advanced Functions

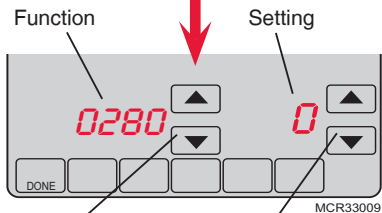
1. Press **SYSTEM**.



2. Press and hold blank center key until the display changes.



3. Change settings as required



4. Press **DONE** to exit & save changes.

Press ▲/▼ to select function

Press ▲/▼ to change setting

## Advanced Functions

### Backlight Settings

Function Press ▲/▼ to change the backlight settings:

**0280**

- Options:
- 0 Backlight ON for approx. 4 seconds after keypress
  - 1 Backlight always on low intensity, with full brightness after keypress

### Temperature format (°F/°C)

Function Press ▲/▼ to set the temperature display format:

**0320**

- Options:
- 0 Fahrenheit
  - 1 Celsius



## Advanced Functions

### Furnace filter change reminder

Function Press ▲/▼ to set the desired reminder interval:

**0500**

- Options:
- 0 Off (no reminder to change furnace filter)
  - 1 Reminder after 10-day run time (about 1 month)
  - 2 Reminder after 30-day run time (about 3 months)
  - 3 Reminder after 60-day run time (about 6 months)
  - 4 Reminder after 90-day run time (about 9 months)
  - 5 Reminder after 120-day run time (about 1 year)
  - 6 Reminder after 180-day run time (about 1.5 years)
  - 7 Reminder after 270-day run time (about 2 years)
  - 8 Reminder after 365-day run time (about 3 years)
  - 9 Reminder after 30 calendar days
  - 10 Reminder after 60 calendar days
  - 11 Reminder after 90 calendar days
  - 12 Reminder after 120 calendar days
  - 13 Reminder after 180 calendar days
  - 14 Reminder after 365 calendar days

## Advanced Functions

### Humidifier pad change reminder

Function Press ▲/▼ to set the desired interval:

**0510**

- Options:
- 0 Off (no reminder to change humidifier pad)
  - 1 Reminder after 3 months
  - 2 Reminder after 6 months
  - 3 Reminder after 1 year

### UV lamp change reminder

Function Press ▲/▼ to set the desired interval:

**0520**

- Options:
- 0 Off (no reminder to change UV lamp)
  - 1 Reminder after 1 year
  - 2 Reminder after 2 years

### Clock format

Function Press ▲/▼ to set the clock display format:

**0640**

- Options:
- 12 12-hour clock (i.e., “3:30 pm”)
  - 24 24-hour clock (i.e., “15:30”)

## Advanced Functions

### Screen lock

Function      Press ▲/▼ to choose a screen lock setting (see page 10):

**0670**

- Options:
- 0    Screen is unlocked (fully functional)
  - 1    All functions locked except temperature controls and **CANCEL** key
  - 2    Screen is fully locked

## Troubleshooting

If you have difficulty with your thermostat, please try the following. Most problems can be corrected quickly and easily.

- Display is blank**
- Check circuit breaker and reset if necessary.
  - Make sure power switch at heating & cooling system is ON.
  - Make sure furnace door is closed securely.
- No response to key presses (or temperature does not change)**
- Check to make sure the thermostat is not locked (see page 10).
  - Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:
    - Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32.0°C)
    - Cool: 50° to 99°F (10.0° to 37.0°C)
- Backlight is dim**
- A dim display is normal. The backlight remains ON at a low level, and brightens when a key is pressed.

## Troubleshooting

### Heating or cooling system does not respond

- Press **SYSTEM** to set system to Heat. Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Press **SYSTEM** to set system to Cool. Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is ON.
- Make sure furnace door is closed securely.
- If “Wait” is displayed, the compressor protection timer is ON. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damaging the compressor.

## Regulatory information

### **FCC Compliance Statement (Part 15.19) (USA only)**

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **FCC Warning (Part 15.21) (USA only)**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### **FCC Interference Statement (Part 15.105 (b)) (USA only)**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **Wireless receiver, remote controller and outdoor sensor**

To comply with FCC and Industry Canada RF exposure limits for general population/ uncontrolled exposure, the antenna(s) used for these transmitters must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### **Portable Comfort Control**

This portable transmitter with its antenna complies with FCC and Industry Canada RF exposure limits for general population/ uncontrolled exposure. This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### **Section 7.1.3 of RSS-GEN**

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause interference, and
- 2 this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### **Section 7.1.2 of RSS-GEN**

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.



## **Automation and Control Solutions**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font. The letters are closely spaced, and the overall appearance is clean and professional.

© U.S. Registered Trademark.

© 2011 Honeywell International Inc.

69-2536EFS—03 M.S. Rev. 11-11

Printed in U.S.A.



# Honeywell

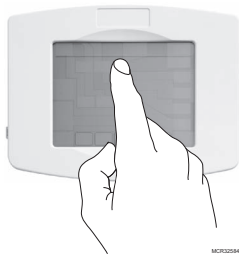
## Manuel de fonctionnement



## *Gestionnaire d'énergie domotique*

---

Thermostat programmable à écran tactile



N'utilisez jamais d'instruments pointus, tels qu'un crayon ou un stylo, pour appuyer sur les touches de l'écran tactile. Pour éviter d'endommager le thermostat, appuyez toujours sur les touches du bout des doigts.

Ce thermostat contient une pile au lithium pouvant contenir du perchlorate.

Le perchlorate peut requérir des précautions spéciales pour sa manipulation. Visitez [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)

### **Besoin d'aide?**

Pour obtenir de l'aide ou des informations sur la garantie, veuillez appeler la compagnie d'énergie locale dont le numéro est indiqué sur le devant du thermostat.

## **Lisez et conservez ces instructions.**

® Marque déposée américaine.

Copyright © 2011 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

## Table des matières

### À propos du nouveau thermostat

Caractéristiques du thermostat.....	2
Référence rapide des commandes.....	4
Référence rapide de l'affichage du statut ...	5

### Programmation et fonctionnement

Réglages du ventilateur.....	6
Réglages du système.....	7
Dérogation provisoire au programme.....	8
Caractéristiques spéciales.....	9
Verrouillage de l'écran.....	10
Nettoyage de l'écran.....	11

### Annexes

Remplacement de la pile.....	12
Fonctions avancées.....	13
Dépannage.....	18



#### **MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGES DE L'ÉQUIPEMENT.**

Pour éviter les dommages potentiels du compresseur, ne faites pas fonctionner le système de climatisation lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

## **Caractéristiques du thermostat Gestionnaire d'énergie domotique**

Félicitations! Vous venez d'acheter le thermostat le plus avancé et le plus facile à utiliser du monde. Il a été conçu pour vous offrir de nombreuses années de service fiable et de contrôle de la température sur écran tactile.

### **Caractéristiques**

- Il suffit d'appuyer sur une seule touche pour déroger au programme en tout temps.
- Le contrôle précis du confort permet de maintenir la température à +/- 1 °F du niveau réglé.
- Grand écran tactile rétroéclairé, facile à lire même dans l'obscurité.

## Ce thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est préprogrammé et prêt à être utilisé. Il vous suffit de régler l'heure et le jour. Vérifiez ensuite les réglages ci-dessous et les modifier si nécessaire :

1. **Sélection du réglage du ventilateur :**

Préréglage sur Auto (Automatique)..... Voir la page 6

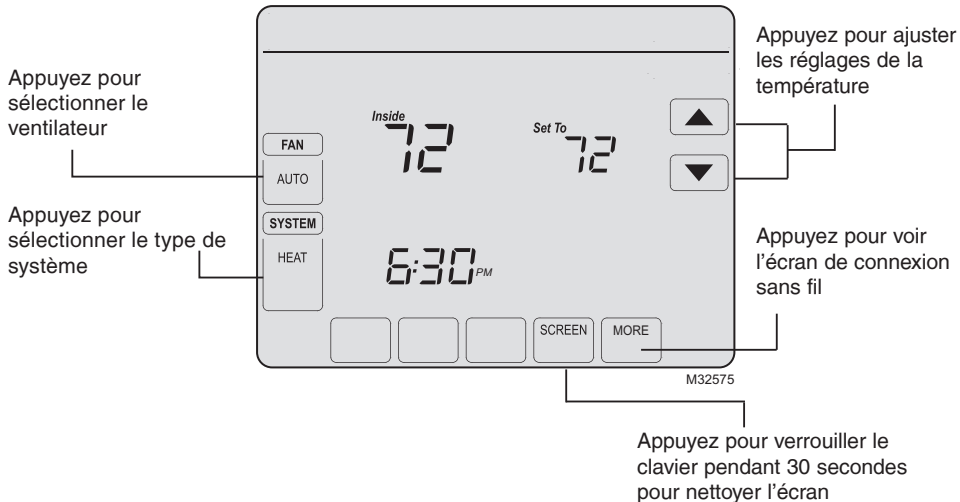
**Sélection du mode du système :**

Préréglage sur Heat (Chauffage)..... Voir la page 7



**COMMANDE DE TEMPÉRATURE PAR PRESSION UNIQUE :** Il est possible de déroger au programme à tout moment et de régler manuellement la température (voir la page 8).

## Référence rapide des commandes



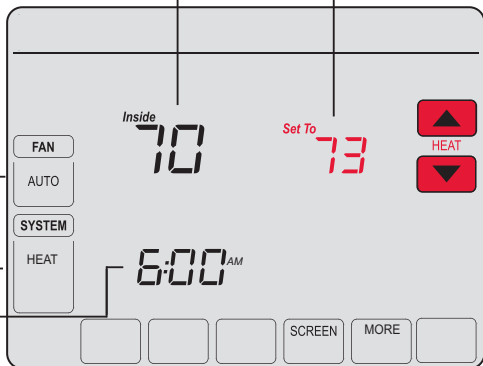
## Référence rapide de l'affichage du statut

Température ambiante actuelle Réglage de température

Réglage du ventilateur

Réglage du système

Heure actuelle (l'heure est réglée sur le gestionnaire d'énergie domotique)

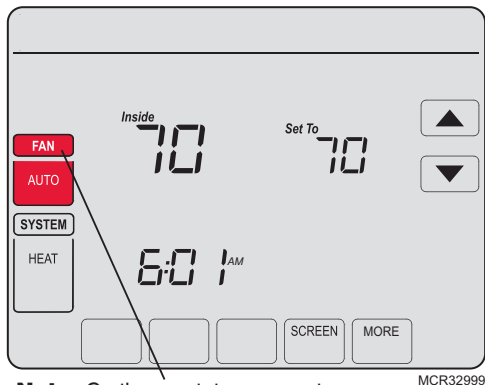


MCR32998

### Autres messages affichés :

- **Cool ON** (Climatisation en marche) : Le système de climatisation est activé
- **Heat ON** (Chauffage en marche) : Le système de chauffage est activé
- **Aux Heat ON** (Chauffage auxiliaire en marche) : Le système de chauffage auxiliaire est activé

## Réglages du ventilateur



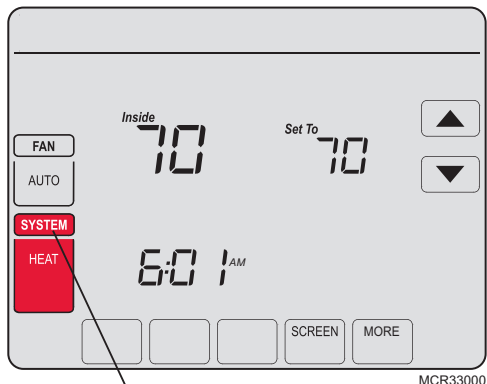
**Note:** Ce thermostat ne permet pas d'établir un programme pour le ventilateur.

Appuyez sur **FAN** (Ventilateur) pour sélectionner le fonctionnement du ventilateur puis appuyez sur **DONE** (Terminé).

- **ON (Marche)** : Le ventilateur est toujours en marche.
- **Auto(matique)** : Le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de climatisation est en marche.
- **Circ(ulation)** : Le ventilateur se met en marche de façon aléatoire pendant environ 35 % du temps, sans inclure le temps de fonctionnement lorsque le système de chauffage ou de climatisation est en marche.



## Réglages du système



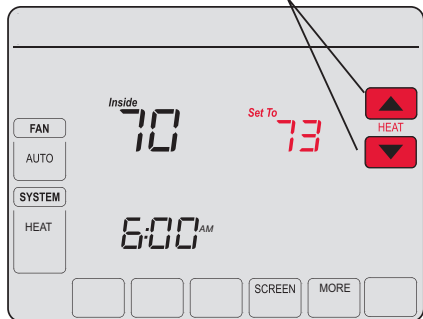
Appuyez sur **SYSTEM** (Système)

Appuyez sur le bouton **SYSTEM** (Système) pour sélectionner l'une des fonctions suivantes, puis appuyez sur **DONE** (Terminé).

- **Heat** (Chauffage) : Le thermostat commande uniquement le système de chauffage.
- **Cool** (Climatisation) : Le thermostat commande uniquement le système de climatisation.
- **Off** (Arrêt) : Les systèmes de chauffage et de climatisation sont à l'arrêt.
- **Auto**(matique) : Le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation en fonction de la température ambiante.
- **Em Heat** (Chauffage d'urgence) (seulement pour les thermopompes avec chauffage auxiliaire) : Le thermostat contrôle le chauffage d'urgence et le chauffage auxiliaire.

## Dérogation provisoire au programme

Réglez la température



Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler immédiatement la température. Cette fonction permet de déroger provisoirement à la température de consigne de la période en cours.

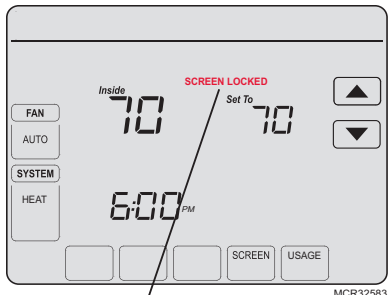
La nouvelle température est uniquement maintenue jusqu'au début de la période programmée suivante (consultez le gestionnaire d'énergie domotique pour connaître le programme). Par exemple, si on désire augmenter la température tôt le matin, la température baissera automatiquement plus tard, au moment de quitter la maison pour la journée.

## Caractéristiques spéciales

**Commutation automatique :** Lorsque le système est réglé sur Auto, le thermostat sélectionne automatiquement le chauffage ou la climatisation selon la température intérieure.

**Protection du compresseur :** Cette fonction force le compresseur à attendre quelques minutes avant le redémarrage, pour éviter les dommages de l'équipement. Pendant la durée d'attente, le message « Wait » s'affiche sur l'écran.

## Verrouillage de l'écran



Consultez la fonction avancée **0670** (page 17) pour les options de verrouillage de l'écran

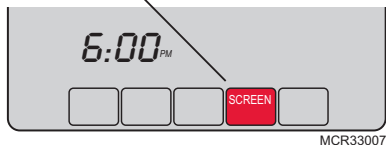
Pour éviter les modifications non autorisées, l'écran peut être partiellement ou entièrement verrouillé.

Lorsqu'il est partiellement verrouillé, l'écran affiche **SCREEN LOCKED** (Écran verrouillé) pendant quelques secondes si une touche verrouillée est pressée. Pour déverrouiller l'écran, appuyez sur une touche non verrouillée lorsque **SCREEN LOCKED** (Écran verrouillé) s'affiche.

Lorsque l'écran est complètement verrouillé, aucune touche ne fonctionne. Pour verrouiller ou déverrouiller l'écran, consultez la fonction avancée **0670** à la page 17.

## Nettoyage de l'écran

Press **SCREEN**



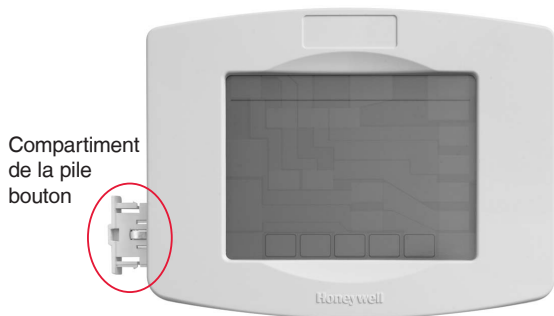
Temporisation de verrouillage de l'écran (30 secondes)

Appuyez sur **SCREEN** (Écran) pour passer à l'écran de nettoyage. Appuyez sur **OK** pour verrouiller l'écran pour le nettoyage. L'écran reste verrouillé pendant 30 secondes pour que vous puissiez le nettoyer sans modifier les réglages.

Après 30 secondes, appuyez sur **DONE** (Terminé) pour reprendre le fonctionnement normal, ou appuyez sur **OK** si vous avez besoin de plus de temps pour le nettoyage.

**Remarque :** Ne pulvérisez aucun liquide directement sur le thermostat. Pulvérisez les liquides sur un chiffon, puis utilisez le chiffon humide pour nettoyer l'écran. N'utilisez pas d'eau ni de nettoyant à vitres ménager. Évitez les produits de nettoyage abrasifs.

## Remplacement de la pile



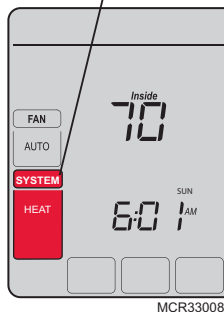
Insérez la pile bouton dans son compartiment et poussez le compartiment dans le couvercle.

Le thermostat du gestionnaire d'énergie domotique est expédié de l'usine avec la pile bouton installée. Une languette en plastique est insérée dans le support de la pile pour empêcher que la pile ne se décharge durant l'expédition et l'entreposage. Elle doit être retirée avant de monter le thermostat sur le mur. Il suffit de tirer sur la languette pour la dégager du support de la pile. Pour remplacer la pile, retirez le compartiment de la pile avec un tournevis. Placez une pile bouton neuve (type CR2032 ou équivalent) en respectant la polarité et poussez le compartiment de la pile dans le couvercle.

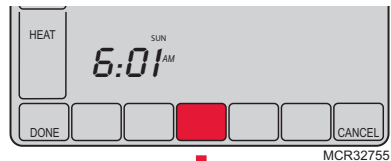
Le thermostat du gestionnaire d'énergie domotique est muni d'une pile bouton qui permet de conserver l'heure en cas de panne de courant. Par conditions normales, elle devrait durer cinq ans. Si l'heure doit être de nouveau réglée après une panne de courant, ceci signifie que la pile bouton doit être remplacée. Remplacer la pile tous les cinq ans ou avant de quitter la maison pour une période prolongée.

## Fonctions avancées

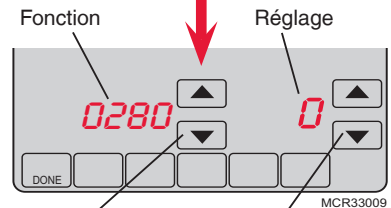
1. Appuyez sur **SYSTEM** (Système).



2. Appuyez sans relâcher sur la touche sans inscription jusqu'à ce que l'affichage change.



3. Modifiez les réglages selon le besoin



4. Appuyez sur **DONE** (Terminé) pour enregistrer les réglages et quitter.

Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner la fonction

Appuyez sur ▲/▼ pour modifier le réglage

## Fonctions avancées

### Réglage du rétroéclairage

Fonction **0280** Appuyez sur ▲/▼ pour modifier le réglage du rétroéclairage :

- Options :
- 0 Rétroéclairage allumé pendant environ 4 secondes après activation de la touche
  - 1 Rétroéclairage basse intensité toujours allumé, avec luminosité maximum après activation de la touche

### Unité de température (°F/°C)

Fonction **0320** Appuyez sur ▲/▼ pour régler le format d'affichage de la température :

- Options :
- 0 Fahrenheit
  - 1 Celsius



## Fonctions avancées

### Rappel de remplacement du filtre de l'appareil de chauffage

Fonction Appuyez sur ▲/▼ pour régler l'intervalle de rappel désiré :

**0500**

- Options :
- 0 Arrêt (aucun rappel indiquant de remplacer le filtre de l'appareil de chauffage)
  - 1 Rappel après une durée de fonctionnement de 10 jours (environ 1 mois)
  - 2 Rappel après une durée de fonctionnement de 30 jours (environ 3 mois)
  - 3 Rappel après une durée de fonctionnement de 60 jours (environ 6 mois)
  - 4 Rappel après une durée de fonctionnement de 90 jours (environ 9 mois)
  - 5 Rappel après une durée de fonctionnement de 120 jours (environ 1 an)
  - 6 Rappel après une durée de fonctionnement de 180 jours (environ 1 an et demi)
  - 7 Rappel après une durée de fonctionnement de 270 jours (environ 2 ans)
  - 8 Rappel après une durée de fonctionnement de 365 jours (environ 3 ans)
  - 9 Rappel après 30 jours civils
  - 10 Rappel après 60 jours civils
  - 11 Rappel après 90 jours civils
  - 12 Rappel après 120 jours civils
  - 13 Rappel après 180 jours civils
  - 14 Rappel après 365 jours civils

## Fonctions avancées

### Rappel de remplacement du tampon humidificateur

Fonction Appuyez sur ▲/▼ pour régler l'intervalle désiré :

**0510**

- Options :
- 0 Arrêt (aucun rappel indiquant de remplacer le tampon humidificateur)
  - 1 Rappel après 3 mois
  - 2 Rappel après 6 mois
  - 3 Rappel après 1 an

### Rappel de remplacement de la lampe UV

Fonction Appuyez sur ▲/▼ pour régler l'intervalle désiré :

**0520**

- Options :
- 0 Arrêt (aucun rappel indiquant de remplacer la lampe UV)
  - 1 Rappel après 1 an
  - 2 Rappel après 2 ans

### Format de l'horloge

Fonction Appuyez sur ▲/▼ pour régler le format d'affichage de l'horloge

**0640**

- Options :
- 12 Format 12 heures (par exemple « 3:30 pm »)
  - 24 Format 24 heures (par exemple « 15:30 »)

## Fonctions avancées

### Verrouillage de l'écran

Fonction Appuyez sur ▲/▼ pour choisir le réglage du verrouillage de l'écran (voir page 10) :

**0670**

- Options :
- 0 L'écran est déverrouillé (entièrement fonctionnel)
  - 1 Toutes les fonctions sont verrouillées sauf les commandes de température et la touche **CANCEL** (Annuler)
  - 2 L'écran est complètement verrouillé

## Dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre thermostat, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement et facilement.

### **Rien n'apparaît à l'écran**

- Vérifiez le disjoncteur et réinitialisez-le si nécessaire.
- Assurez-vous que l'interrupteur de marche-arrêt du système de chauffage ou de climatisation est sur marche.
- Assurez-vous que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.

### **Les touches ne répondent pas (ou la température ne change pas)**

- Vérifiez que le thermostat n'est pas verrouillé (voir la page 10).
- Assurez-vous que les températures de chauffage et de climatisation sont réglées dans les plages permises :
- Chauffage : 4,5 °C à 32,0 °C (40 °F à 90 °F)
- Climatisation : 10,0 °C à 37 °C (50 °F à 99 °F)

### **La luminosité du rétroéclairage est faible**

- Un affichage de faible intensité lumineuse est normal. Le rétroéclairage reste allumé à faible intensité et augmente lorsqu'une touche est activée.

## Dépannage

### **Le système de chauffage ou de climatisation ne fonctionne pas**

- Appuyez sur la touche **SYSTEM** (Système) pour régler le système sur Heat (Chauffage). Assurez-vous que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Appuyez sur la touche **SYSTEM** (Système) pour régler le système sur Cool (Climatisation). Assurez-vous que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- Vérifiez le disjoncteur et réinitialisez-le si nécessaire.
- Assurez-vous que l'interrupteur de marche-arrêt du système de chauffage ou de climatisation est sur marche.
- Assurez-vous que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- Si « Wait » (Veuillez patienter) s'affiche, le temporisateur de protection du compresseur est activé. Attendez 5 minutes pour que le système se remette en marche en toute sécurité sans endommager le compresseur.

## Informations réglementaires

### **Déclaration de conformité de la FCC (Partie 15.19) (États-Unis uniquement)**

Ce dispositif est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- 1 Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- 2 Ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant causer un fonctionnement rétroéclairage non souhaité.

### **Avertissement de la FCC (Partie 15.21) (États-Unis uniquement)**

Les changements et les modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

### **Déclaration d'interférence de la FCC (Partie 15.105 (b)) (États-Unis uniquement)**

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites des dispositifs numériques de Classe B, conformément à la Partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie qu'une interférence n'aura pas lieu dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio et télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant le dispositif et en le remettant en marche, il est recommandé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans la prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

- Consulter le distributeur ou un technicien radio/TV compétent pour obtenir de l'aide.

### **Régulateur de confort portatif**

Ce transmetteur portable et son antenne sont conformes aux limites d'exposition RF de la FCC et d'Industry Canada pour la population générale/l'exposition non contrôlée. Le dispositif ne doit pas être situé ou utilisé avec une autre antenne ou un autre transmetteur.

### **Module d'interface d'équipement, thermostats et capteur extérieur**

Pour assurer la conformité aux limites d'exposition RF de la FCC et d'Industry Canada pour la population générale/l'exposition non contrôlée, la ou les antennes utilisées pour ces transmetteurs doivent être installées de façon à fournir une distance de séparation d'au moins 20 cm de toutes les personnes et ne doivent pas être situées ou fonctionner avec toute autre antenne ou transmetteur.

### **Section 7.1.2 de RSS-GEN**

Conformément aux normes d'Industry Canada, ce transmetteur radio ne peut fonctionner qu'avec une antenne dont le type et le gain maximum sont approuvés par Industry Canada. Pour réduire les risques d'interférences radio encourus par d'autres utilisateurs, le type et le gain de l'antenne doivent être choisis de façon à ce que la puissance rayonnée isotrope équivalente (PIRE) ne soit pas supérieure à celle nécessaire pour établir une bonne communication.

### **Section 7.1.3 de RSS-GEN**

Le fonctionnement est soumis à deux conditions :

- 1 Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences, et
- 2 Ce dispositif doit accepter toutes les interférences, y compris celles pouvant causer un fonctionnement non souhaité



## **Solutions de régulation et d'automatisation**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font.

© Marque déposée américaine.

© 2011 Honeywell International Inc.

69-2536EFS—03 M.S. Rev. 11-11

Imprimé aux États-Unis



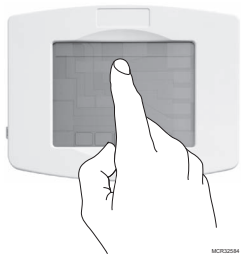
# Honeywell

## Manual de funcionamiento



## *Administrador de energía doméstica*

Termostato programable con pantalla táctil



**¡TENGA CUIDADO!** Nunca utilice instrumentos filosos, como un lápiz o un bolígrafo, para presionar las teclas de la pantalla táctil. Siempre presione las teclas con la punta de los dedos para evitar dañar el termostato.

Este termostato tiene baterías de litio que pueden contener material con perclorato.

Material con perclorato: es posible que se aplique un tratamiento especial.

Visite [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)

## **¿Necesita ayuda?**

Para obtener ayuda o información sobre la garantía, comuníquese con la empresa local de servicios públicos al número que figura en el frente del termostato.

## **Lea y guarde estas instrucciones.**

© Marca comercial registrada en los EE. UU.

Copyright © 2011 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados.

## Índice

### Acerca de su nuevo termostato

Características del termostato .....	2
Referencia rápida de los controles .....	4
Referencia rápida de la pantalla de estado .....	5

### Programación y funcionamiento

Configuraciones del ventilador.....	6
Configuraciones del sistema.....	7
Anulación del cronograma del programa (temporal) .....	8
Características especiales .....	9
Bloqueo de la pantalla .....	10
Limpieza de la pantalla .....	11

### Apéndices

Reemplazo de la batería.....	12
Funciones avanzadas .....	13
Localización y solución de problemas .....	18



**PRECAUCIÓN: RIESGOS DE DAÑOS AL EQUIPO.** Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el sistema de refrigeración funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

## Características de Administrador de energía doméstica

¡Felicitaciones! Acaba de comprar el termostato más avanzado y fácil de utilizar del mundo. Ha sido diseñado para proporcionarle muchos años de servicio confiable y control de ambiente mediante una pantalla táctil.

### Características

- El control de temperatura al tacto anula la configuración del programa en cualquier momento.
- El control preciso de comodidad mantiene la temperatura dentro de 1 °F del nivel que configure.
- Pantalla táctil grande con luz de fondo fácil de leer, incluso en la oscuridad.

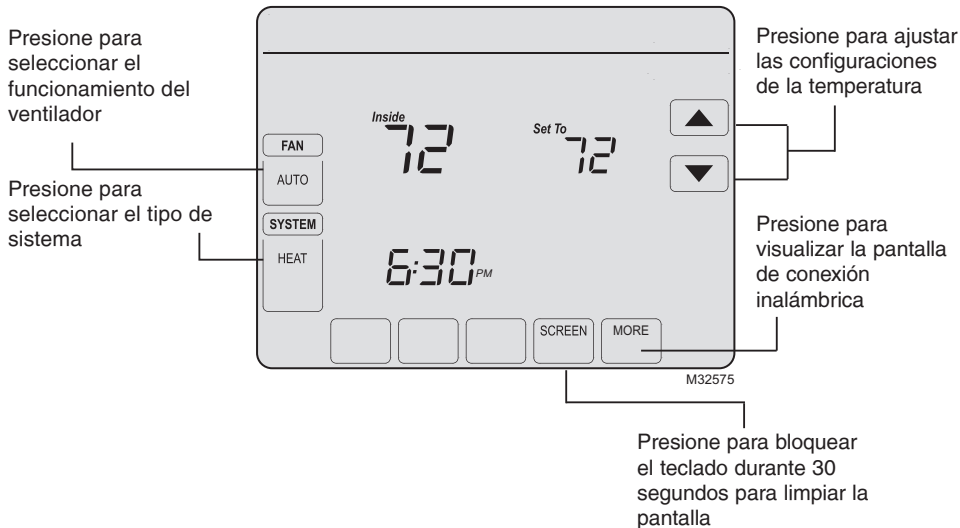
## ¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Configure la hora y el día. Luego, revise las siguientes configuraciones y, si es necesario, cámbielas:

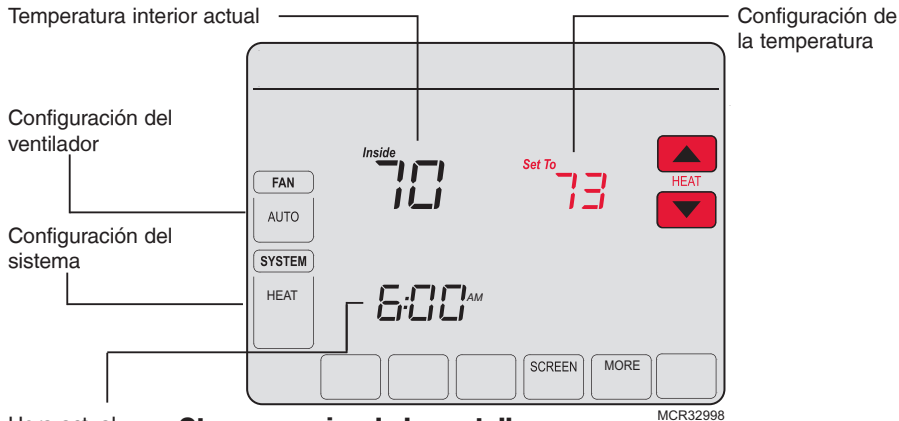
1. **Selección de la configuración del ventilador:**  
predeterminar la función Auto (automático)..... *Vea la página 6*
2. **Selección de la configuración del sistema:**  
predeterminar la función Heat (calefacción) ..... *Vea la página 7*

 **CONTROL DE TEMPERATURA AL TACTO:** puede anular el cronograma del programa en cualquier momento y ajustar manualmente la temperatura (vea la página 8).

## Referencia rápida de los controles



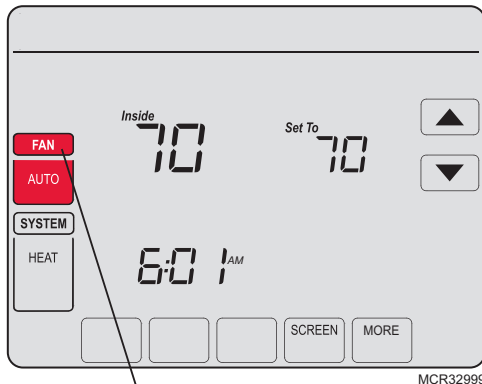
## Referencia rápida de la pantalla de estado



### Otros mensajes de la pantalla:

- **Cool ON** (refrigeración encendida): el sistema de refrigeración está activado
- **Heat ON** (calefacción encendida): el sistema de calefacción está activado
- **Aux Heat ON** (calefacción auxiliar encendida): el sistema de calefacción auxiliar está activado

## Configuraciones del ventilador



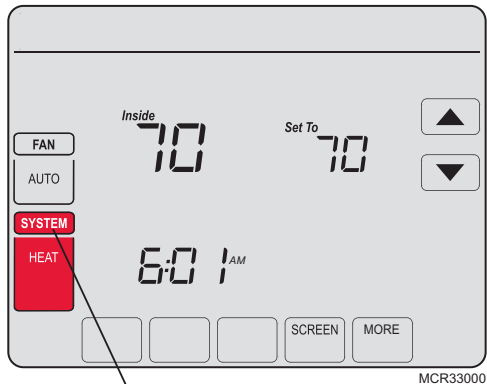
**Nota:** si se programa un cronograma del ventilador, “Auto” (automático) ejecuta el cronograma del ventilador.

Presione **FAN** (ventilador) para seleccionar el funcionamiento del ventilador y, luego, presione **DONE** (terminado).

- **ON** (encendido): el ventilador está siempre encendido.
- **Auto** (automático): el ventilador funciona únicamente cuando está encendido el sistema de calefacción o refrigeración.
- **Circ** (circulación): el ventilador funciona de forma aleatoria, aproximadamente, el 35% del tiempo, sin contar cualquier tiempo de funcionamiento con el sistema de calefacción o refrigeración.



## Configuraciones del sistema

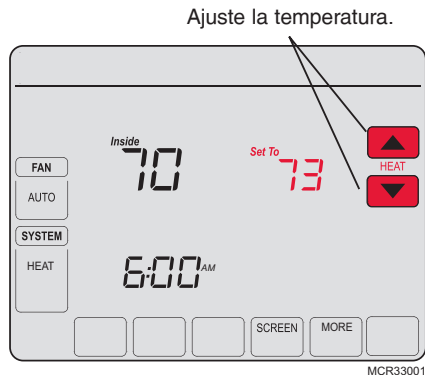


Presione **SYSTEM** (sistema).

Presione el botón **SYSTEM** (sistema) para seleccionar una de las siguientes configuraciones y, luego, presione **DONE** (terminado).

- **Heat** (calefacción): el termostato controla solamente el sistema de calefacción.
- **Cool** (refrigeración): el termostato controla solamente el sistema de refrigeración.
- **Off** (apagado): los sistemas de calefacción y refrigeración están apagados.
- **Auto** (automático): el termostato elige automáticamente cuándo calefaccionar o refrigerar, según la temperatura interior.
- **Em Heat** (calefacción de emergencia) (solamente para bombas de calor con calefacción auxiliar): el termostato controla la calefacción auxiliar y de emergencia.

## Anulación del cronograma del programa (temporal)



Presione ▲ or ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anula temporalmente la configuración de la temperatura para el período actual.

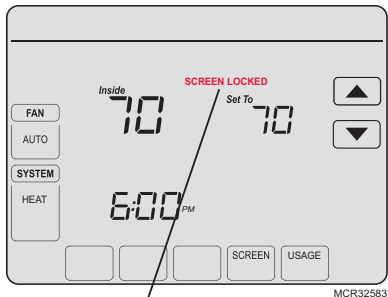
La temperatura nueva se mantiene únicamente hasta que el siguiente período programado de tiempo comience (refiérase al Administrador de energía doméstica). Por ejemplo, si desea aumentar el calor temprano en la mañana, disminuirá automáticamente más tarde, cuando usted se vaya de su casa.

## Características especiales

**Conversión automática:** cuando está configurado en Auto (automático), el termostato elige automáticamente cuándo calefaccionar o refrigerar, según la temperatura interior.

**Protección del compresor:** esta función hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse, para evitar daños al equipo. Durante el período de espera, aparecerá el mensaje “Wait” (esperar) en la pantalla.

## Bloqueo de la pantalla



Vea la función avanzada **0670** (página 17) para revisar las opciones de bloqueo de la pantalla.

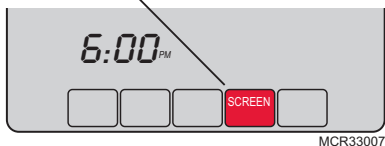
Para evitar alteraciones, la pantalla se puede bloquear total o parcialmente.

Cuando está parcialmente bloqueada, en la pantalla aparecerá **SCREEN LOCKED** (pantalla bloqueada) durante varios segundos si se presiona una tecla bloqueada. Para desbloquear la pantalla, presione cualquier tecla desbloqueada mientras aparece **SCREEN LOCKED** (pantalla bloqueada) en la pantalla.

Cuando la pantalla esté totalmente bloqueada, ninguna tecla funcionará. Para bloquear o desbloquear la pantalla, vea la función avanzada **0670** en la página 17.

## Limpeza de la pantalla

Presione **SCREEN** (pantalla).



Temporizador de bloqueo de la pantalla (30 segundos).

Presione **SCREEN** (pantalla) para ir a la pantalla de limpieza. Presione **OK** para bloquear la pantalla y poder limpiarla. La pantalla permanecerá bloqueada durante 30 segundos para que pueda limpiarla sin alterar ninguna configuración.

Después de 30 segundos, presione **DONE** para reanudar el funcionamiento normal o presione **OK** si necesita más tiempo para la limpieza.

**Nota:** No rocíe ningún líquido directamente sobre el termostato. Rocíe los líquidos sobre un paño, después utilice el paño húmedo para limpiar la pantalla. Utilice agua o el limpiador para vidrios que utiliza en casa. Evite utilizar limpiadores abrasivos.

## Reemplazo de la batería

Bandeja de la batería tipo botón



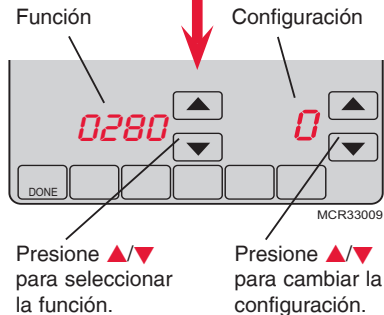
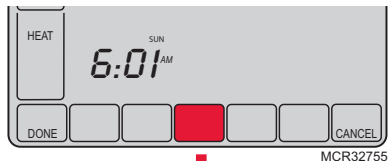
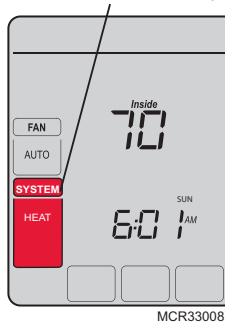
Inserte la batería tipo botón en la bandeja de la batería y empújela hacia el interior del ensamble de la cubierta de la batería.

El UtilityPRO se envía con la batería tipo botón instalada en fábrica. Para evitar que la batería se descargue durante el envío y almacenaje, el UtilityPRO se envía desde la fábrica con una lengüeta plástica insertada en el alojamiento de la batería. Esta lengüeta se debe retirar antes de instalar el termostato en la pared. Simplemente hale la lengüeta plástica para extraerla del termostato. Para reemplazar la batería, retire la bandeja de la batería con un destornillador. Coloque la nueva batería tipo botón (tipo CR2032 o equivalente) teniendo en cuenta la polaridad correcta y empuje la bandeja de la batería hacia el interior del ensamble de la cubierta de la batería.

El termostato del Administrador de energía doméstica tiene una batería tipo botón que retiene la hora durante una falla del suministro eléctrico. En circunstancias normales, la batería tipo botón debería durar cinco años. Si la hora necesita reiniciarse después de una falla en el suministro eléctrico, esto es una indicación de que la batería de celda debe ser reemplazada. Debe reemplazar la batería cada cinco años o antes de abandonar el hogar durante un período prolongado.

## Funciones avanzadas

1. Presione **SYSTEM** (sistema).
2. Presione y mantenga presionada la tecla central en blanco hasta que cambie la visualización.
3. Cambie las configuraciones según sea necesario
4. Presione **DONE** (terminado) para salir y guardar los cambios.



## Funciones avanzadas

### Configuraciones de la luz de fondo

Función **0280** Presione ▲/▼ para cambiar las configuraciones de la luz de fondo:

- Opciones:
- 0 La luz de fondo se enciende durante, aproximadamente, 4 segundos después de presionar una tecla
  - 1 La luz de fondo siempre está a baja intensidad con brillo total después de presionar una tecla

### Formato de la temperatura (°F/°C)

Función **0320** Presione ▲/▼ para configurar el formato de la visualización de la temperatura:

- Opciones:
- 0 Fahrenheit
  - 1 Centígrados



## Funciones avanzadas

### Recordatorio de cambio del filtro del equipo de calefacción

Función Presione ▲/▼ para configurar el intervalo de recordatorio que desee:

**0500**

- Opciones:
- 0 Apagado (ningún recordatorio para cambiar el filtro del equipo de calefacción)
  - 1 Recordatorio después de 10 días de funcionamiento (aproximadamente 1 mes)
  - 2 Recordatorio después de 30 días de funcionamiento (aproximadamente 3 meses)
  - 3 Recordatorio después de 60 días de funcionamiento (aproximadamente 6 meses)
  - 4 Recordatorio después de 90 días de funcionamiento (aproximadamente 9 meses)
  - 5 Recordatorio después de 120 días de funcionamiento (aproximadamente 1 año)
  - 6 Recordatorio después de 180 días de funcionamiento (aproximadamente 1.5 años)
  - 7 Recordatorio después de 270 días de funcionamiento (aproximadamente 2 años)
  - 8 Recordatorio después de 365 días de funcionamiento (aproximadamente 3 años)
  - 9 Recordatorio después de 30 días calendario
  - 10 Recordatorio después de 60 días calendario
  - 11 Recordatorio después de 90 días calendario
  - 12 Recordatorio después de 120 días calendario
  - 13 Recordatorio después de 180 días calendario
  - 14 Recordatorio después de 365 días calendario

## Funciones avanzadas

### Recordatorio de reemplazo de la almohadilla del humidificador

Función Presione ▲/▼ para configurar el intervalo que desee:

**0510**

- Opciones:
- 0 Apagado (ningún recordatorio para cambiar la almohadilla del humidificador)
  - 1 Recordatorio después de 3 meses
  - 2 Recordatorio después de 6 meses
  - 3 Recordatorio después de 1 año

### Recordatorio de reemplazo de la lámpara UV

Función Presione ▲/▼ para configurar el intervalo que desee:

**0520**

- Opciones:
- 0 Apagado (ningún recordatorio para cambiar la lámpara UV)
  - 1 Recordatorio después de 1 año
  - 2 Recordatorio después de 2 años

### Formato del reloj

Función Presione ▲/▼ para configurar el formato de la visualización del reloj:

**0640**

- Opciones:
- 12 Reloj de 12 horas (por ej., "3:30 p. m.")
  - 24 Reloj de 24 horas (por ej., "15:30")

## Funciones avanzadas

### Bloqueo de la pantalla

- Función **0670** Presione ▲/▼ para seleccionar una configuración de bloqueo de la pantalla (vea la página 10):
- Opciones:
- 0 La pantalla está desbloqueada (totalmente funcional)
  - 1 Todas las funciones bloqueadas, excepto los controles de temperatura y la tecla CANCEL (cancelar)
  - 2 La pantalla está totalmente bloqueada

## Localización y solución de problemas

Si tiene dificultades con su termostato, intente seguir las siguientes sugerencias. La mayoría de los problemas pueden solucionarse de manera fácil y rápida.

### **La pantalla está en blanco**

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté en ON (encendido).
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.

### **Las teclas no funcionan (o la temperatura no cambia)**

- Verifique para asegurarse de que el termostato no esté bloqueado (vea la página 10).
- Asegúrese de que las temperaturas de calefacción y refrigeración estén configuradas en intervalos aceptables:
  - Heat (calefacción): 40 a 90 °F (4.5 a 32 °C)
  - Cool (refrigeración): 50 a 99 °F (10 a 37 °C)

### **La luz de fondo es tenue**

- Una pantalla atenuada es normal. La luz de fondo permanece encendida a bajo nivel e ilumina cuando se presiona una tecla.

## Localización y solución de problemas

### El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Presione **SYSTEM** (sistema) para configurar el sistema en Heat (calefacción). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interior.
- Presione **SYSTEM** (sistema) para configurar el sistema en Cool (refrigeración). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interior.
- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinicielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté en ON (encendido).
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Si en la pantalla aparece “Wait” (esperar), el temporizador de protección del compresor está en ON (encendido). Espere 5 minutos para que se reinicie el sistema de forma segura, sin dañar el compresor.

## Información reguladora

### **Declaración de conformidad con las regulaciones FCC (Sección 15.19) (sólo en los EE. UU.)**

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las regulaciones FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1 Este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y
- 2 Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluso la interferencia que pudiese causar el funcionamiento no deseado.

### **Advertencia de la FCC (Sección 15.21) (sólo en los EE. UU.)**

Los cambios o las modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento de las regulaciones podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

### **Declaración de la FCC sobre interferencias (Sección 15.105 (b)) (sólo en los EE. UU.)**

Este equipo fue probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales clase B, conforme a la Sección 15 de las regulaciones FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y se utiliza según las instrucciones, puede producir una interferencia perjudicial en la comunicación radial. Sin embargo, no se garantiza que no habrá interferencia en una instalación particular. Si este equipo produce una interferencia perjudicial en la recepción televisiva o radial, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.

- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor.
- Consulte con su distribuidor o con un técnico experto en radio/televisión para recibir ayuda.

### **Módulo de interfaz del equipo, termostatos y sensor para exteriores**

Para cumplir con los límites de exposición RF que establece la FCC y el Industry Canada para la población en general/exposición no controlada, la o las antenas usadas para estos transmisores deben instalarse a una distancia de, al menos, 20 cm de todas las personas, y no deben ubicarse ni utilizarse junto con otra antena o transmisor.

### **Control de confort portátil**

Este transmisor portátil y su antena cumplen con los límites de exposición RF que establecen la FCC y Industry Canada para la población en general/exposición no controlada.

### **Sección 7.1.3 de RSS-GEN**

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1 Este dispositivo no debe causar interferencia, y
- 2 Este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso la interferencia que pudiese causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

### **Sección 7.1.2 de RSS-GEN**

De acuerdo con las regulaciones del Industry Canada, este transmisor de radio puede funcionar únicamente utilizando un tipo de antena y una ganancia máxima (o inferior) aprobada para el transmisor por el Industry Canada. Para disminuir la interferencia potencial de radio con otros usuarios, el tipo de antena y su ganancia deben elegirse de tal forma que la potencia isotropa radiada equivalente (equivalent isotropically radiated power, e.i.r.p.) no sea mayor de lo necesario para una comunicación eficaz.



By using this Honeywell literature, you agree that Honeywell will have no liability for any damages arising out of your use or modification to, the literature. You will defend and indemnify Honeywell, its affiliates and subsidiaries, from and against any liability, cost, or damages, including attorneys' fees, arising out of, or resulting from, any modification to the literature by you.

## **Automatización y control desenlace**

Honeywell International Inc.

1985 Douglas Drive North

Golden Valley, MN 55422

<http://yourhome.honeywell.com>

The Honeywell logo is displayed in a bold, red, sans-serif font. The letters are closely spaced, and the overall appearance is clean and professional.

© Marca comercial registrada en los EE. UU.

© 2011 Honeywell International Inc.

69-2536EFS—03 M.S. Rev. 11-11

Impreso en EE. UU.